

МОВОЮ ДОКУМЕНТІВ

Історико-політичні проблеми сучасного світу:
Збірник наукових статей. – Чернівці:
Чернівецький національний університет,
2019. – Т. 39. – С. 198-220
DOI: 10.31861/mhpi2019.39.198-220

Modern Historical and Political Issues:
Journal in Historical & Political Sciences. – Chernivtsi:
Chernivtsi National University,
2019. – Volume. 39. – pp. 198-220
DOI: 10.31861/mhpi2019.39.198-220

УДК: 323(477)«1914/1922»(093.2)

© Віталій Макар¹
© Юрій Макар²
© Віталій Семенко³
© Андрій Стецюк⁴

Події 1914-1922 років в Україні: їх сенс та історичне значення

З огляду на чисельні наукові дискусії, а подекуди і відверті ідеологічні маніпуляції, які домінували у радянській науці і переслідували мету дискредитації українського національного руху та української державності взагалі, започатковуємо публікацію найсуттєвіших документів, які характеризують стан та поступ української справи на початку ХХ ст. Розпочинаємо з першого тому однойменного чотиритомника документів, виданого зусиллями одного з засновників Інституту імені В'ячеслава Липинського у США - професора Віденського університету Теофіла Горникевича.

Ми вибрали 12 документів, які хронологічно охоплюють час від 15 серпня 1914 року до 25 березня 1918 року і відтворюють бачення української проблеми правлячими колами Австро-Угорщини і Німеччини, а також зусилля українських громадсько-політичних діячів, спрямовані на виборювання незалежності України. Зокрема розкриваються бачення українськими духовними, світськими та військовими колами проблем, які стояли перед ними в умовах Першої світової війни; звіти про економічну та політичну ситуацію в Україні; взаємини українських національних та різних соціальних сил з більшовиками; плани Австро-Угорщини та Німеччини щодо України.

Оскільки документи вибрані нами з різних частин книги, ми зберегли їх порядкові номери. Порядкові номери сторінок вказані в квадратних дужках після тексту. Мова, стилістика оформлення заголовків та підписів, курсив та виділення тексту зберігаються. Також, для зручності можливого їх використання зацікавленими особами подаємо перед ними список скорочень в оригіналі.

Ключові слова: Австро-Угорщина, Галичина, Німеччина, Україна, Українська держава, Українська Народна Республіка, український національний рух, українці.

Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background

We begin publishing the most important documents characterizing the state and progress of the Ukrainian case in the view of the numerous scientific discussions and, in some cases, the frank ideological manipulations that dominated in Soviet period and pursued the purpose of discrediting the

¹ Кандидат політичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин, директор Центру канадських студій Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: vit_makar@yahoo.com; <https://orcid.org/0000-0001-8994-4582>.

² Доктор історичних наук, професор, заслужений діяч науки і техніки України, завідувач кафедри міжнародних відносин Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: y.makar@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0002-7904-828X>.

³ Кандидат політичних наук, доцент кафедри сучасних іноземних мов та перекладу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: v.semenko@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0002-4353-7823>.

⁴ Кандидат політичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: a.stetsyuk@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0002-2948-7161>.

Ukrainian national movement and Ukrainian statehood in general. We begin with the first book of the 4-volume edition of document, published by the efforts of one of the founders of the Vyacheslav Lypynsky's Institute in the USA, professor of the University of Vienna Teofil Gornykevich.

We have selected 12 documents that chronologically cover the period from August 15, 1914 to March 25, 1918, and reproduce the vision of the Ukrainian problem by the ruling circles of Austro-Hungarian Empire and Germany, as well as the efforts of Ukrainian public-political figures aimed at the election of Ukraine's independence. In particular, the visions of the Ukrainian spiritual, secular and military circles of the problems that confronted them during the First World War are revealed; reports on the economic and political situation in Ukraine; the relationship between the Ukrainian national and various social forces with the Bolsheviks; plans of Austro-Hungarian Empire and Germany about Ukraine.

Whereas we have selected documents from different parts of the book, we stored their serial numbers. Page numbers are shown in square brackets after the text. The language, style of the headings and captions, cursive and text selection are all preserved. Also, for convenience of possible use by interested persons, we submit to them a list of abbreviations in the original.

Keywords: Austro-Hungarian Empire, Galicia, Germany, Ukraine, Ukrainian state, The Ukrainian People's Republic, Ukrainian national movement, Ukrainians.

«Події 1914-1922 років в Україні: їх сенс та історичне значення». Саме під такою назвою у 60-х роках минулого століття у Відні, столиці Австрії, опубліковано чотиритомник документів стосовно української проблеми у зазначений час, що зберігаються у Державному архіві Австрії. Якщо конкретно, то це листування військово-політичного керівництва Австро-Угорщини та Німеччини під час Першої світової війни, різноманітні звернення українських державно-політичних діячів стосовно української державності, приналежності до України тих, чи інших українських етнічних земель тощо.

Збірку цих документів у чотирьох книгах давно варто було видати у перекладі українською мовою в нашій державі і таким чином удоступнити їх широкому загалові, адже йдеться про сформування Української держави по Першій світовій війні. Після ж повалення української влади в Україні більшовицькою Росією і встановлення на її теренах *радянської влади* історія українського народу впродовж десятиліть спотворювалась таким чином, що мовляв *українські буржуазні націоналісти* намагалися віддати українців на поталу Заходові, чому не дозволили статися українські робітники і селяни за *безкорисливої допомоги братнього російського народу*. Будь-який доступ до матеріалів і досліджень української діаспори на Заході підносився українцям у підрадянській Україні як зазіхання на їх щасливе життя у *братній родині республік-сестер*, тобто в Радянському Союзі.

Уся та ідеологічна балаканина була прямою протилежністю дійсності. Завдяки українській діаспорі, зокрема *Державному центрові УНР*, численним українським організаціям у Канаді, США, державах Європи, зусиллям діаспорних українських учених вдалося зберегти безцінні документи, продовжити дослідження української державності в історичній ретроспективі.

Одним із прикладів того незворотного процесу і є згаданий чотиритомник документів, виданий головним чином зусиллями одного з засновників Інституту імені *В'ячеслава Липинського* у США, а також професора Віденського університету *Теофіла Горнікевича*⁵, разом з тими, хто зробив ту важливу справу для України. Мова передусім про професора Віденського університету *Вільгельда М. Пльохля*.

Ми у себе на Кафедрі міжнародних відносин вказані матеріали вже протягом тривалого часу використовуємо у науковій роботі викладачів і студентів, зокрема у дослідженнях української проблематики часів Першої світової війни та по її закінченні, таких, наприклад, як: проблема українського державствотворення, державна приналежність українських етнічних земель. Одним із важливих чинників підготовки майбутніх фахівців з міжнародних відносин є засвоєння ними іноземних мов. Для цього викладачі *Кафедри сучасних іноземних мов та перекладу* дають студентам з навчальною метою матеріали іноземними мовами для перекладу їх українською та застосування при вивченні фахових дисциплін.

⁵ Дмитрієнко М., Іщенко Я. (2013), «Палієнко М. Теофіл Горнікевич та українські архівні колекції у Відні», *Український історичний журнал*, № 4, с. 212.

Оскільки дана німецькомовна публікація документів і матеріалів, на нашу думку, надзвичайно важлива для дослідження проблеми змагання за українську державність у ХХ столітті *Кафедра міжнародних відносин* спільно з *Кафедрою міжнародної інформації* ухвалили опублікувати у чотирьох випусках *Історико-політичних проблем сучасного світу* документи або їх частини, найсуттєвіші, з нашої точки зору, для української справи на той час. За кожним разом це будуть матеріали одного з томів, починаючи з першого.

У першому томі видання (Hornykiewicz Theophil. Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background / Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute. – Volume I. – Philadelphia, 1966. – XXXVI, 450 s.) зібрані і згруповані у хронологічному порядку у 9 розділах матеріали за 1914-1918 роки⁶. До перших двох з них віднесені документи стосовно політичної ситуації в Галичині напередодні і під час Першої світової війни, а також про тодішні стосунки між українцями і поляками. У наступному розділі подано 15 документів стосовно налагодження української шкільної освіти на Холмщині, історичній землі, заселеній здавен українцями. До четвертого розділу залучено 12 документів стосовно створення українських військових формувань у складі австрійських збройних сил. В наступному розділі міститься підбірка матеріалів про поширення українського національного руху на Кубань і Кавказ. Підбірка документів у наступному розділі присвячена діяльності *Союзу Визволення України* у 1914-1918 роках. У сьомому розділі знаходимо документи про відродження українського життя в Росії у 1917 році. В останніх двох розділах зосереджені документи про політичне життя в Україні у 1917-1918 роках, економічні проблеми, іншими словами – про сукупність внутрішніх факторів, що не сприяли формуванню української державності. Наприкінці поміщено іменний, термінологічний та географічний показники⁷.

З першого тому ми вибрали 12 документів, які хронологічно охоплюють час від 15 серпня 1914 року до 25 березня 1918 року і відтворюють бачення української проблеми правлячими колами Австро-Угорщини і Німеччини, а також зусилля українських громадсько-політичних діячів, спрямовані на виборювання незалежності України. Зокрема розкриваються бачення українськими духовними, світськими та військовими колами проблем, які стояли перед ними в умовах Першої світової війни; звіти про економічну та політичну ситуацію в Україні; взаємини українських національних та різних соціальних сил з більшовиками; плани Австро-Угорщини та Німеччини щодо України.

Оскільки документи вибрані нами з різних частин книги, ми зберегли їх порядкові номери. Номер сторінок вказані в квадратних дужках після відповідного тексту. Мова, стилістика оформлення заголовків та підписів, курсив та виділення тексту зберігаються. Також, для зручності можливого їх використання зацікавленими особами подаємо перед ними список скорочень в оригіналі.

Abkürzungen

- Allg. Ukr. N-Rat = Allgemeiner Ukrainischer National-Rat
- AK = Armeekommando
- AOK = Armee-Oberkommando
- AVA = Allgemeines Verwaltungs-Archiv
- Bund z. B. d. U. = Bund zur Befreiung der Ukraine
- EOK = Etappen-Oberkommando
- G-L = Geheim-Liasse
- HHSt.A. P. A. = Haus-Hof und Staatsarchiv Politische Abteilung
- HGKdo = Heeres-Gruppenkommando
- K. P. Q = Kriegs-Presse-Quartier
- Kr. = Krieg
- Kr. A. = Kriegsarchiv
- Krgf. = Kriegsgefangene
- K. u. k. Min. d. Äussern = K. u. k. Ministerium des Äußern

⁶ Hornykiewicz T. (1966), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. I., pp.1-408.

⁷ Ibid., pp. 409-450.

L-T. Abg. = Land-Tagsabgeordneter
 N. A. = Nachrichten-Abteilung
 Op. A. = Operations-Abteilung
 Op. Nr. = Operations-Nummer
 Österr.-ung. = Österreichisch-ungarisch
 Poln. = Polnisch
 Pr.-L. = Presse-Leitung
 Q. Abt. = Quartier-Abteilung
 Russ. = Russisch
 Russl. = Russland
 R-R. Abg. = Reichs-Ratsabgeordneter
 T-S = Telegrammen-Sammlung
 Ukr. = Ukraine
 Ukr. A. = Ukraineakten
 Ukrain. = Ukrainisch
 Ukr. Pari. Vertr. = Ukrainische Parlamentarische Vertretung
 Ukr.V-Rep = Ukrainische Volks-Republik (U. N. R.)
 W-Ukr. V-Rep. = West-Ukrainische Volks-Republik

[XXXVI]

4

Lemberg, 15. August 1914

Erzbischof Szeptycki an Urbas: Pro memoria über die Organisation der Ukraine in militärischer, sozial-rechtlicher und kirchlicher Hinsicht mit dem Ziel ihrer Loslösung von Russland.

HHSt.A. P.A. 523 Liasse XLVIII. Ausfertigung (ganz eigenhändig)

Mémoire Erzbischof Szepticky's, Lemberg, 15. 8. 1914.

Pro memoria.

Sobald eine siegreiche österreichische Armee das Territorium der russischen Ukraine betreten wird, werden wir eine dreifache Aufgabe zu lösen haben, die der militärischen, der sozial-rechtlichen und der kirch

[8]

lichen Organisation des Landes: Die Lösung dieser Aufgaben muss teilweise jeder Friedenskonferenz vorgehen, nicht nur um das Wirken unserer Armee zu fördern, und den zu hoffenden Aufstand der Ukraine zu regeln und zu fördern, aber auch um diese Gebiete auf jede Eventualität möglichst einschneidend von Russland zu trennen, um ihnen den der Bevölkerung sympathischen Charakter eines von Russland unabhängigen, dem Zaren-Reiche fremden Nationalgebietes aufzuprägen. Zu dem Zwecke sollten alle durch Russland unterdrückten Traditionen der Ukraine benützt werden um sie dem Bewusstsein der Volksmassen so prägnant in Erinnerung zu bringen, dass keine politische Kombination die Folgen unseres Sieges aufzuheben in der Lage wäre.

I.

Die Militärische Organisation sollte auf den Traditionen der Zapojer Kosaken aufgebaut werden. Diese Traditionen sind noch in der Ukraine lebendig, und haben einen einheimischen ukrainischen Charakter. Die Dons-Kosaken die für eine spezifisch russische Institution gelten, sind nur eine Entartung der wahren Kosaken, trotz dieser Entartung bleibt in der Ukraine der Name Kosak ein Synonym der alten Nationalhelden. Die russischen Kosaken des Dons haben außer dem Namen nichts von den ukrainischen Kosakentum beibehalten. Der tüchtigste Feldherr unserer Armee könnte nach irgend einem größeren Siege von unserem Kaiser zum „Hetman der Ukraine“ ernannt werden (das ist der Name des höchsten Truppen-Komendanten der alten Kosaken, schon vor 150 Jahren im Jahre 1764 wurde dieser Titel in Russland von der Kaiserin Katharine aufgehoben, weil er an die alte Unabhängigkeit allzusehr erinnerte).

In der Rangsklasse eines Feldzeugmeisters oder Feldmarschalls könnte er bei Behaltung der Rahmen unserer Heeres-Administration eine gewisse Autonomie bekommen um bei der seiner Leitung anvertrauten Heeresmacht Kadern bilden zu können in die die auf gestandenen Ukrainer einen

ihnen entsprechenden Platz finden könnten. Der nationale Charakter sollte in den Namen der Chargen (Ataman'en, Asaul'en, Polkovnik'en, Sotnyk'en) ferner in der Uniformierung, im Kommando u. d. g. zu Tage treten. Dem Hetman sollte es anheim gelassen werden „Universalen (Befehle und Aufrufe) an die Armee und an die Bevölkerung zu promulgieren, atamanen asalen u. s. w. zu ernennen, u. s. w. Es sollte ihm ein mit der Geschichte der Ukraine vertrauter Mann an die Seite gestellt werden, der die Schriften radagiren und ihm mit Rat beistehen könnte. Eine solche militärische Organisation würde sich leicht auf das ganze Land verbreiten, die Bewegung der Ukrainer fördern und regeln.

II.

Mitten im Kriege musste auch die *rechtliche* und soziale Organisation ins Auge gefasst werden, um der Bevölkerung prägnant zu beweisen in

[9]

wie vielen Richtungen die russische Gesetzgebung für die Bevölkerung ungerecht und drückend gewesen ist. Nebst der Proklamierung der Freiheit, Toleranz, u. s. w. (Grundgesetze) sollte das oesterreichische bürgerliche Gesetzbuch (in der als authentisch erklärten ukrainischen Uebersetzung) und eventuelle andere oesterreichische Gesetzbücher publiziert werden. Eine Kommission aus oesterreichischen und russischen (ukrainischen) Juristen sollte eine summarische Kodifikationsarbeit vorbereiten. *Die* Seiten des oeffentlichen und des privat-rechtlichen Lebens sollten vor allen berücksichtigt werden, in denen die Ukrainer — das Volk — die Massen sich am meisten bedrückt fühlen.

III.

Die kirchliche Organisation hätte denselben Zweck — die Kirche in der Ukraine möglichst eingehend von der russischen zu trennen. Ohne die Lehren, das dogmatische Gebiet zu berühren sollte man eine ganze Reihe von kirchlichen Dekreten ergehen lassen (Trennung der Kirche von der Petersburger Synode, Verbot der Gebete für den Zaren, Gebete für den Kaiser, u. s. w.) Alle diese Dekrete müssten aber von einer kirchlichen Autorität, nicht von der zivilen und nicht von der militärischen ergehen — um mit dem russischen System zu brechen; auch wäre die Errichtung einer Synode (eine Nachahmung der Petersburger Synode) nicht zweckentsprechend. Der Metropolit von Halicz („und der ganzen Ukraine“) könnte das alles dekretieren, was nach den Prinzipien der orientalischen Kirche und nach den Traditionen der Metropole natürlich und legal wäre. Finden meine Anordnungen, (die von der Heeresleitung approbirt sein könnten) Gehör — und das werden sie, wird dadurch eine zentrale kirchliche Gewalt in der Ukraine geschaffen, und die Kirche als ein einheitlicher Organismus von der Russischen Kirche einschneidend getrennt. Eine gewisse Zahl der Bischöfe, die nämlich die aus Gross-Russland gebürtig sind, und die welche sich nicht fügen, könnten alsogleich suspendiert werden, und durch andere ukrainisch und oesterreichisch gesinnten Bischöfe ersetzt werden. Die Patriarchen aus dem Morgenlande würden auf Ansuchen der Regierung um Geld, alle die Dekrete und Massregeln gutheissen, Rom würde sie auch approbieren.

Indem man dem Volke alles überlässt was ihm in den Riten und Gebräuchen theuer sein kann, die Geistlichkeit hebt von den schweren Joch der Synode und der Konsistorien, unter dem sie viel zu leiden haben befreit, und sie von ihrer bisherigen politisch-polizeilichen Tätigkeit auf das rein kirchliche und christliche Gebiet zurückruft, ist man sicher allgemein Gehorsam zu finden. Dadurch ist die Einheit der Ukrainischen Kirche bewahrt, oder ins Leben berufen, und die Trennung derselben von der russischen prägnant und eingehend festgestellt.

Die kanonische Grundlage eines solchen Vorgehens ist von katholischer

[10]

Seite annehmbar, und von orthodox orientalischen Seite legal, logisch und selbstverständlich. Ich würde deren Anerkennung in Rom durchsetzen oder eher habe sie schon zum grössten Theile vorbereitet

An der Orthodoxie der Kirche würde man durchaus nicht rütteln. Die Orthodoxie sollte aufrecht erhalten bleiben, müsste nur von dem Moskovitischen Einflüsse durch und durch gereinigt werden

Lemberg, am 15. August 1914.

† Andreas Gf. von Szeptycky m. p.
Erzbischof.

[11]

10

Neu Sandez, 14. Oktober 1914

Das k. u. k. AOK. an Kaiser Franz Josef I.: Vortrag über die Gründe des Russophilismus in Ostgalizien und das Ersuchen mit der Leitung der Verwaltung dieses Kronlandes einen höheren General zu betrauen.

Kr. A. Op. Nr. 3222/1914 Ausfertigung

Militärkanzlei Seiner Majestät,
K. und k. Armee-Oberkommando.

Zu 69—8/9 von 1914.

Op. Nro. 3222.

Allernädigster Herr!

Seit der Besitzergreifung Galiziens und der Bukowina durch die Monarchie bis zur Gegenwart hat das polnische Element eine fast unbeschränkte Oberherrschaft über die anderen in diesen Ländern ansässigen Nationalitäten ausgeübt, da es allein über eine alte Kultur, einen einflussreichen Adel und über Großgrundbesitz verfügte und fast ausschließlich für die Besetzung der Beamtenstellen aller Kategorien in Frage kam.

Die gegen diese Oberherrschaft gerichteten Bestrebungen des erst in verhältnismässig später Zeit erwachten rutenischen Nationalismus blieben mangels aller politischen Machtfaktoren fast gänzlich erfolglos, lösten dadurch in einem grossen Teil der ruthenischen Bevölkerung die Überzeugung von der Nutzlosigkeit weiterer Anstrengungen aus und machten ihn einer irreführenden ausländischen Agitation zugänglich, die im Volke den Glauben zu verbreiten verstand, daß es nach Rasse, Sprache und Religion zu Russland gehörend, von den Polen und der kaiserlichköniglichen Regierung widerrechtlich unterdrückt werde.

Dieser Bewegung konnten die ukrainischen vaterlandstreuen Organisationen umsoweniger machtvoll entgegenreten, als die polnischen

[22]

Parteien die russophile Wühlarbeit vielfach offen oder geheim unterstützten, im Wahne, daß eine gemässigte russophile Strömung der Erhaltung ihrer überragenden Stellung weniger gefährlich sei, als ein seiner Kraft bewusstes, wenn auch für die Monarchie loyales rutenisches Volk.

So kam es, daß die *rutenische* Bevölkerung zu Beginn des Krieges in zwei feindliche Parteien getrennt war, deren eine sich nicht scheute, den eindringenden Gegner in jeder Weise zu unterstützen.

Was andererseits die *polnischen* Parteien Galiziens betrifft, so ist wohl für sie alle die Hoffnung auf Schaffung eines selbständigen Nationalstaates maßgebend. Diese Hoffnung stützt sich aber bei fast allen Parteien auf die Mitwirkung der Monarchie und bei den National-Demokraten (Allpolen) auf die Versprechungen Russlands. Hievon hat letztgenannte Partei untrügliche Beweise gegeben. (Beilage).

Diese Verhältnisse verursachten in den letzten Friedens jahren bei Polen und Rutenen ein krasses Mißtrauen gegen jede leitende Persönlichkeit, welcher Nation und Fraktion sie auch angehören mochte, da bei aller Anerkennung der persönlichen Qualitäten jede Partei in der gerechten Behandlung der anderen eine Vernachlässigung ihrer Interessen erblickte, was in weiterer Folge zu einer unsicheren Haltung mancher Regierungsorgane, ja sogar zur Verkennung und Duldung monarchiefeindlicher Strömungen durch diese führte.

Unbefriedigte Hoffnungen der Ukrainer hatten unter anderem auch das Attentat zur Folge, dem der Statthalter EURER MAJESTÄT Graf Potocki zum Opfer fiel.

Schon seit langem hat die Heeresleitung die aus diesen ungesunden Zuständen entspringenden Nachteile erkannt und ihre Bekämpfung gefordert; mangels einer radikalen Abhilfe nahm jedoch die staatsfeindliche Bewegung einen derartigen Umfang an, daß im Beginn des jetzigen Feldzuges unsere Truppen im eigenen Lande unter der Spionage und dem Verrat durch die russophile Bevölkerung schwer zu leiden hatten, während der Feind, als „Befreier“ auftretend, jeder Förderung sicher sein konnte.

Das feindliche Armeeoberkommando schritt sogar zur Ausgabe einer die nationalen Verhältnisse kennzeichnenden Broschüre, in welcher Galizien und die Bukowina als durchaus reif für die russische Okkupation bezeichnet werden.

Ein von solchen Parteiwirren zerrissenes Gebiet erheischt energische und zielbewußte Maßnahmen, eine feste, führende Hand, um nach dem Kriege wieder ein wertvolles und verlässliches Kronland zu bilden.

Neben unnachsichtlicher Unterdrückung staatsfeindlicher Bestrebungen muss die Masse der Bevölkerung durch unparteiische Behandlung materielle Unterstützung wiedergewonnen werden. Hierbei genügt es aber nicht, dass die leitende Persönlichkeit über die nötigen Eigenschaften

[23]

verfüge, es müssen auch alle Kreise volles Vertrauen in ihre unbefangene Haltung haben.

Nach den bestehenden Verhältnissen kommen für die Besetzung der höchsten Stellen in Galizien und der Bukowina nur Staatsbeamte oder Politiker polnischer Nationalität in Frage. Welcher Partei sie auch angehören, nie werden sie sich der Unterstützung der gesamten polnischen Fraktionen erfreuen und in keinem Falle geeignet sein, die Gegensätze zwischen den leitenden Parteien zu überbrücken.

Für den Ruthenen aber, sei er nun russophiler oder ukrainischer Gesinnung, wird der polnische Chef der Landesverwaltung stets als Repräsentant der polnischen Unterdrückung gelten.

Das notwendige einhellige Vertrauen Aller wird nur ein Vertreter der Wehrmacht zu erringen vermögen, da diese seit Jahrzehnten das Prinzip der gleichmässigen Behandlung aller Nationalitäten verkörpert.

Bei der Einrichtung der Verwaltung in den wiedergewonnenen eigenen Gebieten muss ferner in hervorragender Weise auf die Bedürfniße der Feldarmee Rücksicht genommen werden, da von ihr allein die Gestaltung der Zukunft der Monarchie abhängt.

Strenge Maßnahmen gegen militärfeindliche Wühlereien sind hiebei ebenso unerlässlich, wie eine zielbewusste Beeinflussung des Beamtenkörpers und der autonomen Behörden, dann wie eine das reibungslose Zusammenleben von Volk und Armee sichernde materielle Hebung des vielfach ruinierten Landes.

Alle diese Umstände lassen erkennen, daß in der nächsten Zeit die Tätigkeit politischer Beamten als Statthalter von Galizien und Landespräsident der Bukowina auf kaum zu bewältigende Schwierigkeiten stossen muss.

Das Armeekommando unterbreitet daher nach reiflicher Erwägung die treuehormamste Bitte EURE MAJESTÄT geruhen, mit der Verwaltung der beiden Kronländer bis auf weiteres einen höheren General zu betrauen und diesen zum Gouverneur für Galizien und die Bukowina Allergrnädigst zu ernennen.

Erzherzog FRIEDRICH G. d. I. m. p.

[24]

11

Teschen, Juni 1915

Das k. u. k. AOK. an Kaiser Franz Josef I.: Vortrag Über die Betrauung eines höheren Generals mit der Leitung der Verwaltung von Ostgalizien und der Bukowina.

Kr.A. Op.Nr. 11629/1915 Konzept

K. u. k. Armeekommando

Inhaltsangabe:

Verwaltung Galizien u. Bukowina

Op. Nr. 11629/1915

A. u. Vortrag

Teschen, am Juni 1915

E. M.

Der bisherige Verlauf der jüngsten Operationen auf dem nordöstlichen Kriegsschauplatz gibt der Hoffnung Raum, daß es den Truppen E. M. in absehbarer Zeit gelingen wird, die seit Monaten in Feindeshand befindlichen Landstriche Ost-Galiziens samt der Landeshauptstadt dem Gegner zu entreissen.

Zu Beginn der Wiederbesetzung großer Gebiete mit vorwiegend ruthenischer Bevölkerung erachtet es das AOK für seine unumgängliche Pflicht, nochmals auf die Folgen hinzuweisen, welche die Rückkehr des größtenteils aus polnischen Beamten zusammengesetzten Verwaltungsapparates haben muß.

Der von den Russen durch gute Behandlung, materielle Unterstützungen, maßlose Versprechungen, Enthaltungen vom Militärdienst, Entlassungen aus der Kriegsgefangenschaft, Verteilung des Eigentums geflüchteter Großgrundbesitzer und jüdischer Familien fast durchwegs gewonnene Bauernstand wird in der Wiederkehr der früheren Regierung um so weniger eine für ihn erfreuliche Befreiung von fremder Herrschaft zu erblicken vermögen, wenn die maßgebenden, wegen ihrer polnischen nationalen Hegemoniebestrebungen schon vor dem Kriege gefürchteten und gehaßten Persönlichkeiten mit den Gefühlen und Ansprüchen eines Siegers auftreten. Ohne im mindesten zur Hebung der Gesinnung oder zur Bestrafung der wirklichen Verbrecher beizutragen, wird es zur Verschärfung der bestehenden Gegensätze und zur weiteren Verschlimmerung der bereits vor dem Kriege fast unhaltbaren innerpolitischen Zustände in Ostgalizien führen,

Im a.u. Vortrag Op. Nr. 3222 vom 14ten Oktober 1914 wurden jene Umstände dargelegt, welche eine ersprießliche Tätigkeit politischer Beamter als Statthalter von Galizien und Landespräsident der Bukowina in der nächsten Zukunft vereiteln. Seither haben sich die Verhältnisse durch die lange Dauer der russischen Okkupation wesentlich verschlechtert. Bei und nach der Besitznahme der östlichen Landesteile muß mit

[25]

zahlreichen und erheblichen Schwierigkeiten gerechnet werden, zu deren Bewältigung entsprechende Vorkehrungen nunmehr dringend geboten sind.

Um die jede gesunde Entwicklung hemmenden und den inneren Frieden schwer gefährdenden politischen Streitigkeiten von Anfang an auszuschließen, das Vertrauen der durch Monate unter dem Einfluß einer fremden Staatsgewalt gestandenen Bevölkerung durch eine absolut unparteiische, wenn notwendig aber auch unerbittlich strenge Verwaltung zu gewinnen und dadurch die beiden nordöstlichen Kronländer wieder zu wertvollen und verlässlichen Teilen der Monarchie zu machen, erneuert das AOK die im a. u. Vortrag Op. Nr. 10273 vom 16ten Mai d. J. gestellte Bitte, geruhen

EM

mit der Leitung des Königreiches Galizien und des Herzogtums Bukowina bis auf Weiteres einen höheren General zu betrauen.

Chef des Generalstabes:

Conrad m. p.

[26]

23

Ohne Datum

Das Präsidium des Allg. Ukr. N-Rates und des Bundes z. B. d. Ukr. an das k. u. k. AOK: Über die Entsendung von Ukrainern aus Galizien und der Bukowina in die okkupierten Gebiete zwecks Organisierung und Verwaltung des ukrain. Schulwesens in diesen Gebieten.

HSt.A. P.A. 929 Kr. 11. Ausfertigung.

Das Präsidium des Allgemeinen Ukrainischen Nationalrates
und

das Präsidium des Bundes zur Befreiung der Ukraina
an das k. u. k. Armeeoberkommando

im Standorte.

Ein Hohes k. u. k. Armeeoberkommando hat anzuordnen geruht, dass' in ukrainischen Städten und Dörfern des okkupierten Territoriums die ukrainische Sprache als Vortrags- und Unterrichtssprache eingeführt werden soll.

Mit herzlichem Dank nimmt das Präsidium des Allgemeinen Ukrainischen Nationalrates diese Verordnung zur Kenntnis. Dieselbe für das Wohl der ukrainischen Volksmassen auszunützen — ist jetzt die heilige Pflicht des Allgemeinen Ukrainischen Nationalrates.

Da die maßgebenden russischen Kreise die Befürchtung hatten, dass die ukrainische Intelligenz, wenn sie in ihrem Aufenthaltsorte verblieben wäre, im Augenblicke des Erscheinens der verbündeten Mächte sofort die Partei für Österreich ergriffen hätte, wurde die gesamte ukrainische Intelligenz, alle Volksschullehrer u. s. w. in das Innere Russlands verschleppt.

Daher bleibt nichts übrig, als zur Schaffung und Verwaltung des Schulwesens in den okkupierten Gebieten Ukrainer aus Galizien und der Bukowina zu berufen. Die Aufgabe derselben wäre sich vor allem mit den Orts Verhältnissen bekannt zu machen und auf Grund dieser Ortskenntnisse Volksschulen und Volksbibliotheken zu errichten und überhaupt für die Volksaufklärung zu sorgen, — in weiterer Folge könnte dann an die Errichtung von Lehrerbildungsanstalt geschritten werden.

Zur Durchführung dieser Aufgabe halten wir die nachstehenden Persönlichkeiten für besonders geeignet:

[109]

1.) Damian Lopatynskyj, Mittelschullehrer in Lemberg, der längere Jahre hindurch sich mit der Organisation der ukrainischen Privatschulen befaßte.

2.) Iwan Kossak, k. k. Lehrer der Lehrerbildungsanstalt in der IX. Rangklasse in Czortkiw und Direktor des dortigen Zöglinginternats. Nach dem Kriegsausbrüche trat derselbe in die k. k. ukrainische Legion ein, wurde zum Kompagniekommandanten befördert, mit dem Militärverdienstkreuz ausgezeichnet, im Sommer d. J. superarbitriert und der Zensurabteilung in Wien zugewiesen.

3.) Dr. Iwan Krypjakewytsch, Gymnasiallehrer in Lemberg, der besondere Beachtung aus dem Grunde verdient, weil er im Cholmlande geboren ist und mit den Verhältnissen in der russischen Ukraina vertraut ist.

4.) Andreas Zuk, der längere Jahre als Mitglied des Lemberger ukrainischen Schulvereines zur Gründung und Erhaltung der ukrainischen Privatschulen in Ostgalizien gewirkt hat und sich diesbezügliche Fachkenntnisse angeeignet hat; ausserdem ist er noch deshalb besonders zu empfehlen, weil er als russischer Ukrainer über die Orts Verhältnisse gut unterrichtet ist.

Die Gründung der Schulen mit ukrainischer Vortrags- und Unterrichtssprache ist von eminent großer Bedeutung nicht nur aus Rücksicht auf die Gestaltung der Verhältnisse in den okkupierten Ländern, sondern auch aus Rücksicht auf die übrige Bevölkerung Russlands ukrainischer Nationalität.

Alle national-bewussten Ukrainer in Rußland ineressieren sich besonders für die Frage, wie die eroberten Gebiete der Ukraina eingerichtet werden, welche nationalen Rechte dem ukrainischen Volke nach der Eroberung verliehen werden und was für kulturelle Vorteile ihm zuteil werden.

Die unterzeichneten ukrainischen Organisationen haben sich immer bemüht den massgebenden Österreichischen Kreisen in der Gewinnung der Sympathie der ukrainischen Bevölkerung für die Zentralmächte an die Hand zu gehen.

Da wir nun überzeugt sind, dass die rascheste Organisierung des ukrainischen Schulwesens wesentlich dazu beitragen wird, den ukrainischen Volksmassen die Überzeugung einzuprägen, dass die siegreichen verbündeten Armeen dem ukrainischen Volke eine bessere, verheissungsvolle Zukunft entgegenbringen, nehmen wir uns die Freiheit folgenden Vorschlag ergebenst zu unterbreiten:

Ein Hohes K. u. K. Armeeoberkommando geruhe obangeführten ukrainischen Schulmännern die Reisebewilligung nach dem ukrainischen okkupierten Gebiete zu erteilen, damit dieselben im Einvernehmen mit den Anordnungen der betreffen-

[110]

den Militärbehörden die Organisierung des ukrainischen Schulwesens dortselbst einleiten.

Vom Präsidium des Allgemeinen Ukrainischen
Nationalrates
und vom Präsidium des Bundes zur Befreiung der Ukraina:

.....

[111]

60

Wien, 1. September 1914

Urbas: Über den Bund z. B. d. U., über die Wichtigkeit der Lösung der Agrarfrage in der russ. Ukr. und über die propagandistische Aufrufe des genannten Bundes

HHSt.A. P.A. 902 Kr. 8 b. Konzept.

Ukrainische Frage.

Berichterstatter: Konsul Urbas.

Wien, am 1. September 1914.

Es hat sich unter den Ukrainern russischer Staatsangehörigkeit, welche sich augenblicklich ausserhalb Russlands befinden und wegen ihrer ausgedehnten Beziehungen in der Ukraina als Vertreter der politischen Kreise dieses russischen Staatsgebietes betrachtet werden können, ein „Bund zur Befreiung der Ukraina“ gebildet.

Die Führer dieses Bundes haben sich mir gegenüber spontan entschlossen erklärt, beim Einrücken unserer Armee in die Ukraina eine Erhebung ihrer Landsleute gegen Russland und für unsere Fahne zu bewirken, vorausgesetzt, dass wir der ukrainischen Bauernschaft (85% der Bevölkerung) die seit langem ersehnte Agrarreform bringen oder ihr bei der selbständigen Durchführung dieses Werkes wenigstens nicht hinderlich sind.

Diese Agrarfrage war bekanntlich schon wiederholt in der Duma, namentlich in der ersten und zweiten Duma, Gegenstand der Debatte, und es hat sogar Stolypin seinerzeit erklärt, dass die Agrarreform in der Ukraina in irgendeiner Weise schliesslich durchgeführt werden müsse. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Russland, wenn es im Laufe der weiteren Ereignisse in Bedrängnis gerät, um eine Erhebung der Ukraina zu verhindern, selbst eine Agrarreform proklamiert. Das nationale Moment tritt bei der ukrainischen Bevölkerung des heutigen Russlands, zumindest bei dem grössten Teile derselben, ganz hinter das ökonomische zurück. Es erscheint mir von der grössten Wichtigkeit, dass sich die ukrainische Frage in diesem Augenblicke für uns, und nicht gegen uns entwickle. Das hängt aber, nach meiner besten Überzeugung, ganz von der Entschiedenheit ab, mit der wir in der Agrarfrage auftreten werden. Es lässt sich gewiss eine Art der Durchführung finden, die in keiner Weise unsern Rechtsanschauungen widerstreitet und die auch die Empfindlichkeiten der polnischen Grossgrundbesitzer schon. Den Entwurf

[160]

eines solchen Kompromisses werde ich demnächst vorzulegen mir erlauben.

Der „Bund zur Befreiung der Ukraina“ hat die beiliegenden Aufrufe erlassen. (An Europas öffentliche Meinung. An das schwedische Volk. An die Rumänen. An das bulgarische Volk. An das türkische Volk.) Bezüglich der drei letztgenannten Manifeste hat der Bund an mich die Bitte gerichtet, ob nicht unsere diplomatischen Vertretungen in Bukarest, Sofia und Konstantinopel, natürlich in ganz vertraulicher Weise, sich für den Abdruck in der betreffenden Presse verwenden wollten.

[161]

62

Ohne Datum

Der Bund z. B. d. U. an Hoyos.; Information über die beabsichtigte Tätigkeit des Bundes z. B. d. U.

HHSt.A. P.A. 902 Kr. 8 b. Ausfertigung.

Plan der Tätigkeit des Bundes zur Befreiung der Ukraina.

Der Bund zur Befreiung der Ukraina entwickelt seine Tätigkeit in folgenden Richtungen:

1. Der Bund informiert die öffentliche Meinung über ukrainische Angelegenheiten, agitiert in der Presse der neutralen Staaten gegen Russland und zu Gunsten Österreich-Ungarns und Deutschlands, unternimmt die nötigen Schritte, um die Regierungen für die Sache der ukrainischen Volkes zu interessieren und zu gewinnen. Zu diesem Zwecke hat bereits der Bund einen Aufruf an die öffentliche Meinung Europas, sowie speziell an die Rumänen, Bulgaren, Türken und Schweden veröffentlicht, und ausserdem eine Aktion eingeleitet, um eine Bewegung gegen Russland und zu Gunsten der Ukraina in Schweden, Italien, Rumänien, Bulgarien, Amerika, in der Schweiz und der Türkei zu orga-

[163]

nisieren. Das soll durch entsprechende Zeitungsartikel, Protestversammlungen und Bildung von Aktionskomitees, welchen die Angehörigen betreffender Nationen beitreten, erreicht werden. Die Emissäre des Bundes, die diese Aktion einleiten sollen, sind bereits nach Amerika, Schweden, Italien und nach der Schweiz delegiert worden. Die Emissäre für Rumänien, Bulgarien und die Türkei reisen demnächst ab.

2. Der Bund wirbt unter den russisch-ukrainischen Emigranten im Auslande, vorwiegend in Italien, Schweden und der Schweiz, Mitglieder, die sich für Ziele des Bundes praktisch betätigen sollen. Es wird geplant, auf die Russisch-Ukrainer, die in Oesterreich-Ungarn und Deutschland interniert sind, sowie, wenn das möglich wäre, auf die Kriegsgefangenen ukrainischer Nationalität aufklärend einzuwirken. Die Emissäre des Bundes werden beauftragt, Bundesgruppen aus den sich im Auslande aufhaltenden Ukrainern zu bilden, welche Gruppen die Arbeit des Bundes, wie unter Punkt I. angegeben, unterstützen. Die Leute, die sich für praktische Betätigung eignen, werden dazu abgerichtet und zur Arbeit herangezogen.

3. Nach Abrichtung und Instruierung wird ein Teil der Bundesmitglieder nach Ukraina dirigiert, um dort den Zielen des Bundes zu dienen, der andere verbleibt in Oesterreich und Deutschland, um die Bevölkerung in dem besetzten russischen Gebiete aufzuklären und organisieren.

4. Eine sehr wichtige Bedeutung haben die Schriften, die das Publikum über die Sache informieren, sowie die Flugschriften für Agitation und Propaganda zur Massenverbreitung in der ukrainischen Bevölkerung. Der Bund hat zu diesem Zwecke eine informative Korrespondenz in der deutschen Sprache, die Ukrainischen Nachrichten, organisiert und wird demnächst ein Organ in ukrainischer Sprache, Wistnyk Sojuza Wyzwolenja Ukrainy, gründen. Gleich nach dem Kriegsausbruch ist ein Aufruf an die Ukrainische Bevölkerung ausgegeben worden. Ein Buch informativer Natur über die gesellschaftlichen Zustände und die administrativen Einrichtungen in Russland, welches für Militärpersonen und für ukrainische Schützen bestimmt ist, eine Landkarte zur politischen Orientierung, sowie eine ganze Reihe von Informationsschriften, Aufrufen usw. sind in Vorbereitung begriffen.

5. In Russisch-Ukraina soll eine intensive literarische Tätigkeit zur politischen und nationalen Aufklärung des Volkes entwickelt werden. Es wird notwendig sein, die existierenden Zeitungen in ukrainischer und russischer Sprachen, die mit dem Bunde gemeinsame Sache machen, materiell zu unterstützen, neue Zeitungen zu gründen und, was ebenso wichtig ist, die sogenannten illegalen, in geheimen Druckereien hergestellten Schriften zu verbreiten. Zur Bewältigung dieser Arbeit sollen spezielle Vereinigungen ins Leben gerufen werden. In manchen Fällen können mit dieser Aufgabe die bereits bestehenden ukrainischen Vereine, wie auch Vereine anderer Nationen betraut werden.

[164]

6. Unabhängig davon sollen lokale Gruppen des Bundes geschaffen werden, die die Propaganda der Ideen des Bundes betreiben und die Aktion leiten. Die Gruppen werden in der Bevölkerung Stimmung für die österreichisch-ungarische und deutsche Armeen machen, und es ist nicht ausgeschlossen, dass im Rücken der russischen Armee, besonders wenn dieselbe schwere Niederlagen erleidet, aktive Auftritte revolutionärer Natur ausbrechen. Die gegen russische Armee gerichtete Bewegung wird nicht ausbleiben, wenn man in einer feierlichen Form ankündigt, dass die erobernden Armeen dem ukrainischen Volke Befreiung bringen und den Boden wiedergeben.

7. Zur planmäßigen Führung der Aktion hat der Bund ein Zentralbureau errichtet, in welchem mehrere Personen ständig beschäftigt sind. Der Betrieb des Bureaus, sowie die Unterhaltung der leitenden Gruppe des Bundes erfordert bedeutende Auslagen.

8. Die politische und nationale Organisationstätigkeit in den von den verbündeten Armeen okkupierten Gebieten soll erst später aktuell werden und der diesbezügliche Plan ist schon jetzt in Ausarbeitung begriffen, um in geeigneter Zeit vorgelegt zu werden.

[165]

68

Wien, 10. Jänner 1915

Das k. u. k. Min. d. Aeussern: Gedruckte Information für den internen Gebrauch über die Beziehungen zu den ukrain. Organisationen.

HHSt.P.A. 903 Kt. 8 b.

Wien, 10. Jänner 1915.

Die Beziehungen des k. und k. Ministeriums des Äußern zu den ukrainischen Organisationen.

- A. Gruppe Zalizniak.
- B. Bund zur Befreiung der Ukraina.
- C. Österreichische Ruthenen.

Bei Ausbruch des Krieges bestand die Erwartung, daß sich der Krieg zum Teil in der russischen Ukraine abspielen würde. Unter dieser Voraussetzung hielten es die hiesigen maßgebenden Stellen für angezeigt, sich mit solchen ukrainischen Elementen und Vertretungen in Verbindung zu setzen, deren Tätigkeit auf die Losreißung der Ukraine vom Russischen

[195]

Reiche gerichtet ist. So trat zunächst der österreichisch-ungarische Generalstab in Verbindung mit Nikolaus Zalizniak, eine Verbindung, die dann vom Ministerium der Äußern übernommen wurde, das seinerseits wieder durch einen im August 1914 nach Lemberg entsendeten Beamten in Beziehung zu einigen bei Kriegsausbruch zugereisten ukrainischen Sozialdemokraten kam, welche nach dem Falle von Lemberg in Wien den „Bund zur Befreiung der Ukraine“ bildeten.

Durch die Verschiebung der kriegerischen Operationen westwärts der eigentlichen Ukraine war der praktischen Verwertung dieser ukrainischen Verbindungen der Boden entzogen. Zunächst war ihre Aufrechterhaltung dadurch begründet, daß sie den maßgebenden Stellen Gelegenheit bot, sich über ukrainische Verhältnisse unter dem Gesichtswinkel des Krieges zu informieren, ukrainischen Kreisen Sympathien zu bezeigen und die technischen Vorbereitungen dieser sich für den Fall einer ukrainischen Erhebung rüstenden Emissäre zu unterstützen.

In diesen Richtungen war die Zweckdienlichkeit eines unmittelbaren Kontaktes zwischen den Regierungsfaktoren und den Organisationen der russischen Ukrainer eine zeitlich beschränkte. Nach Wegfall dieser Zweckdienlichkeit tritt nun, was schon ursprünglich klar erkannt worden war, wieder in den Vordergrund: daß nämlich die ganze ukrainische Aktion nur durch den Einmarsch in die russische Ukraine und durch die Besetzung eines Gebietsteiles derselben in Fluß gebracht werden kann und daß jeder Versuch, auf Distanz, sei es durch Einschmuggelung von Waffen und Proklamationen, sei es durch andere Einzelbestrebungen eine Bewegung in der Ukraine hervorzurufen, eine ohnmächtige Bemühung genannt werden muß. Es wurde daher zunächst, und zwar bereits im Monate Dezember 1914, die Verbindung mit der Gruppe Zalizniak in beiderseitigem Einvernehmen gelöst.

Da gegenwärtig die Abschätzung der Situation von dem vorerwähnten Gesichtspunkte aus ebenfalls keine Momente aufweist, welche die Fortsetzung der Verbindung mit dem Bunde zur Befreiung der Ukraine für die nächste Zukunft begründen würden, sind die maßgebenden Stellen der Ansicht, daß auch eine Lösung dieses Kontaktes zu erfolgen hätte, und zwar umsomehr, als eine solche Lösung dem „Bunde“ auch die für sein politisches Ansehen wichtige Unabhängigkeit geben würde.

Die Lösung ist jedoch seitens der Regierungsfaktoren in der Weise in Aussicht genommen, daß

1. sie nicht als Symptom eines vollständigen Desinteresses ihrerseits an der ukrainischen Sache aufgefaßt werden könne,
2. daß das Bestehenbleiben des „Bundes“ gewissermaßen en cadre ermöglicht werde und
3. daß jenen Faktoren die Möglichkeit gesichert bleibe, im gegebenen Falle sich der Mithilfe des „Bundes“ wiederum bedienen zu können.

[196]

Das erste Postulat wird dadurch erfüllt, daß die Lösung des Kontaktes à l'amiable erfolgt und daß dabei den berechtigten Wünschen des „Bundes“ nach Tunlichkeit Rechnung getragen wird.

Die in den Punkten 2 und 3 aufgestellten Forderungen involvieren Verpflichtungen, die teils die Regierungsfaktoren, teils der „Bund“ zu übernehmen hätten. Durch ein Junktim zwischen diesen beiderseitigen Verpflichtungen entsteht eine Vereinbarung, in welche auch der, Gründen der Zweckmäßigkeit (damit der „Bund“ von den bewilligten Subsidien möglichst wenig für die materielle Existenz und möglichst viel für seine Arbeit ausgeben könne) entsprechende Wunsch nach Verlegung des Hauptsitzes des „Bundes“ außerhalb der Monarchie, und zwar in ein neutrales Land mit billigen Lebensverhältnissen, einzubeziehen wäre. Eine solche Vereinbarung hätte demnach folgende Stipulationen zu enthalten:

1. Der „Bund“ verlegt aus Gründen der Zweckmäßigkeit vorläufig seinen Hauptsitz nach der Schweiz.

2. Der „Bund“ erhält zu diesem Zweck seitens des Ministeriums des Äußern 63.600 K als Kosten der Liquidierung seines Aufenthaltes in Wien und seiner Übersiedlung.

3. Der „Bund“ erhält an seinem neuen Sitz seitens des k. und k. Ministeriums des Äußern eine auf ein Jahr bewilligte Subvention von 100.000 K, welche ihm in antizipativen Trimesterraten ausbezahlt werden wird. Eine gleiche Subvention für ein Jahr unter gleichen Modalitäten und unter gleichen Verpflichtungen für ihn dürfte der „Bund“ seitens der deutschen Regierung erhalten.

4. Der „Bund“ verpflichtet sich gegen diese Subvention:

a) seinen Bestand aufrecht zu erhalten und seine Haltung den Wünschen der k. und k., respektive kaiserlich deutschen Regierung anzupassen,

b) diesen Bestand durch Ausgabe periodischer Preßerzeugnisse großukrainischer Tendenz fortdauernd zu dokumentieren,

c) sich der Verbindungen der russischen Ukraine zu versichern und diese womöglich noch zu entwickeln und

d) zu jenem Zeitpunkte innerhalb eines Jahres, zu welchem die österreichisch-ungarische und die kaiserlich deutsche Regierung die Voraussetzungen zu einer aktiven ukrainischen Politik als gegeben erachten werden, über Aufforderung gemeinsam mit den beiden Regierungen zu arbeiten.

5. Der „Bund“ verpflichtet sich, dem k. und k. Generalstabe für die Arbeit in den Kriegsgefangenenlagern in der Monarchie gegen besondere Verrechnung der Kosten zur Verfügung zu bleiben; für diese Arbeit ist er lediglich dem k. und k. Generalstabe verantwortlich und hat lediglich von demselben Weisungen entgegenzunehmen. Die diesbezüglichen Kosten trägt der k. und k. Generalstab.

[197]

Vom Grundsatz der derzeitigen Unzweckmäßigkeit der ukrainischen Einzelbestrebungen Rußland gegenüber und den sich daraus ergebenden Folgesätzen wird sich das Ministerium des Äußern bis auf weiteres auch in seinem Verhältnisse zu den österreichischen Ruthenen leiten lassen.

[198]

83

Wien, 22. September 1916

Aufruf des Ukrainischen Komitees an die Völker der Kulturwelt über die Unterdrückungs- und V erfahrungsmethoden des ukrain. nationalen Lebens in Russland und über die Freiheitsbestrebungen des ukrain. Volkes.

HHSt.A. P.A. 929 Kr. 11. Gedruckte Ausfertigung.

Aufruf des Ukrainischen Comités

22. September 1916.

An die Völker der Kulturwelt.

Seit jeher hegt das russische Reich den Wunsch, die ukrainischen Gebiete der österreichisch-ungarischen Monarchie: Galizien, Bukowina und das nordöstliche Ungarn um jeden Preis zu erobern. Vor keinem Mittel schreckt das Zarenreich zurück, wenn es gilt, diese Eroberungspläne zu verwirklichen.

Im Jahre 1911 erklärte Stolypin rundweg, daß Rußland vom 17. Jahrhundert angefangen gegen die ukrainische Bewegung beständig gekämpft habe und dieselbe auch weiterhin bekämpfen werde, da diese Bewegung die Einheitlichkeit und Unteilbarkeit des Staates gefährde. Dabei betonte er, daß die

politisch-nationalen Bestrebungen der Ukrainer vom Österreichischen Galizien aus genährt werden. Diese Anschauung

[217]

Stolypins bestätigte auch Sasonow vor dem Kriege und zu wiederholten Malen während des Krieges.

Fürwahr! Der in Rußland unterdrückte nationale Gedanke und die kulturelle Arbeit des ukrainischen Volkes mußten außerhalb der Grenzen dieses Staates Schutz suchen und fanden ihn in den österreichischen Provinzen Galiziens und der Bukowina, wo vier Millionen der ukrainischen Bevölkerung ansässig sind und wo dank den verfassungsmäßigen Freiheiten sich das nationale Leben der Ukrainer entwickeln konnte. An diesem Leben nahmen auch die russischen Ukrainer lebhaften Anteil und betrachteten Galizien als ihr Piemont. Aber je grössere Fortschritte die Ukrainer in Österreich machten, desto schärfer kamen die Bestrebungen der russischen Regierung zum Vorschein, sich der österreichischen Ukraine zu bemächtigen, um auch hier dem ukrainischen Nationalleben ein für allemal den Untergang zu bereiten.

Bereits zum zweitenmal im Laufe des Krieges wälzen sich Rußlands Heeresmassen über die Grenzen der ukrainischen Länder Österreich-Ungarns. Zum zweitenmal ist die ukrainische Bevölkerung Galiziens, der Bukowina und Nordostungarns der nationalen und religiösen Verfolgung seitens Rußlands ausgesetzt.

Zur Zeit der ersten Invasion war Rußland eifrig bemüht, mit allen Mitteln brutaler Gewalt das ukrainische Leben zu unterdrücken: es wurde der Gebrauch der ukrainischen Sprache in Schule, Kirche und öffentlichem Leben untersagt; die ukrainischen Schulen, Vereine und Institutionen wurden aufgelöst, die ukrainische Presse und Literatur wurde ausnahmslos verboten, Bibliotheken und Archive vernichtet, nationale Führer der Ukrainer verhaftet und nach Sibirien verschickt, kleine Kinder ihren Eltern entrissen und in Massen ins Innere Rußlands verschleppt, um sie zu Söldlingen des Zarismus zu erziehen. Griechisch-katholische Kirchen wurden in orthodoxe umgewandelt, mit Gewalt wurde der orthodoxe Glaube eingeführt, der Metropolit der griechisch-katholischen Kirche, Graf Andreas Scheptyzkyj, wurde verhaftet, nach Rußland entführt und vor Gericht gestellt!

Und nun erfahren alle diese völkerrechtswidrigen Taten der Russen während der zweiten Invasion eine Wiederholung! Es geschieht weit Ärgeres! Die ukrainische Bevölkerung wird massenhaft ins Innere Rußlands mit der Absicht abgeführt, im Falle der endgültigen Eroberung Galiziens und der Bukowina alle diese Länder mit den Russen zu kolonisieren. Das geschieht in einer Zeit, wo von Rußland und dessen Verbündeten ein Krieg geführt wird unter der Losung der angeblichen Befreiung unterdrückter Völker! Rußland vermißt sich aber, der Welt zu verkünden, es befreie die „unterjochten Russen“ vom österreichisch-ungarischen Joch. In Wirklichkeit gab es nie und gibt es weder in Galizien noch in der Bukowina, noch in Nordostungarn irgendwelche „Russens“; es waren und sind hier nur Ukrainer. Diese will Rußland unter seine

[218]

Herrschaft bringen, um mit ihnen so verfahren zu können, wie es mit den Ukrainern im russischen Reiche verfährt.

In Rußland aber wird seit dem 17. Jahrhundert ein unerhörter Druck gegen alle Erscheinungen des nationalen Lebens des ukrainischen Volkes, jenes selbständigen Zweiges unter den Slawenvölkern ausgeübt, der sich über den ganzen südlichen Westen des Zarenreiches, mit dem Cholmlande als seiner westlichen Mark und dem Donflusse als seiner östlichen Grenze, südlich von den Flüssen Narwa und Prypetj über den Dnipro bis zu den Küsten des Schwarzen Meeres und den Höhen des Kaukasus hinzieht.

Von der Voraussetzung ausgehend, daß es kein besonderes ukrainisches Volk gebe und geben dürfe, hat die russische Regierung durch die Ukase von 1863 und 1876 sogar den Gebrauch der ukrainischen Sprache in Schrift, ja selbst in Wort verboten! Diese barbarischen Maßnahmen dauerten bis zum Jahr 1906, wo sie von der großen russischen Revolution aus der Welt geschafft wurden. Aber nach der Revolution setzte mit der Wiederkehr der Reaktion auch der Druck und die Verfolgung der ukrainischen Eigenart wieder ein: abermals wurden ukrainische Blätter verboten, die harmlosesten Bücher konfisziert, Abnehmer ukrainischer Veröffentlichungen mit Gefängnis bestraft, ukrainische Vereine, selbst solche, die lediglich Kulturzwecken dienten, aufgelöst, die ukrainische Sprache wurde in Schule, Kirche und Amt und selbst in Öffentlichen Versammlungen, in Sitzungen städtischer und

Semstwovertretungen verpönt und auch auf Kongressen Gelehrter durfte das ukrainische Wort nicht erschallen!

Mit dem Ausbruch des Krieges wurden schließlich auch die wenigen kulturellen Errungenschaften, die die schweren Zeiten der Reaktion überdauerten, brutal und rücksichtslos vernichtet. Mit einem Federstrich wurde die ganze ukrainische Presse aufgehoben, sämtliche ukrainischen Kulturvereine wurden aufgelöst, selbst die ukrainische Schrift wurde verboten! Angesichts dieser Sachlage sollte die ukrainische Frage zu einem Gegenstand warmer Anteilnahme für alle Kulturvölker der Welt werden. Deshalb appelliert die ukrainische Nation an den Gerechtigkeitssinn der gesamten Kulturwelt.

Ohne Rücksicht auf die politischen Grenzen betont das gesamte ukrainische Volk seine Verschiedenheit sowohl von dem russischen als auch dem polnischen Volke. Es strebt nach Befreiung, indem es sich auf das innere Bedürfnis der nationalen Entwicklung, aber auch auf das historische Recht und die unauslöschliche Erinnerung an seine Befreiungskämpfe stützt.

Diese ruhmreiche Überlieferung findet ihren Ausdruck in der ukrainischen Freiwilligenlegion, die in den Reihen der Mittelmächte kämpft!

Den Brennpunkt für die nationalen Bestrebungen der Ukrainer bilden die ukrainischen Provinzen Österreichs, in denen sich das nationale

[219]

Leben verhältnismäßig frei entfalten kann. Nach diesem Zentrum richten sich die Gedanken und Hoffnungen aller Ukrainer und deshalb protestieren wir gegen eine Befreiung durch den Zaren. In der Niederrichtung Rußlands erblicken die Ukrainer die Gewähr für ihren nationalen Bestand, der russischerseits ernstlich bedroht und überhaupt in Frage gestellt wird.

Der aus Ukrainern Österreichs und Rußlands zusammengesetzte Allgemeine ukrainische Nationalrat erhebt im Namen der Kultur und Zivilisation, im Namen der Menschlichkeit und des Fortschrittes, im Namen des natürlichen und historischen Rechtes der ukrainischen Nation auf ungehinderte Entwicklung seiner nationalen Eigenart gegen das offenkundige Bestreben Rußlands: Galizien, die Bukowina und Nordostungarn unter die zarische Tyrannei zu bringen, sowie gegen die Verfolgung des nationalen Lebens der Ukrainer feierlichen Einspruch.

Seit dem Augenblicke, als die Heere der Mittelmächte in ihrem siegreichen Zuge gegen den Osten die Linien San in Galizien (Juni 1915), Wepr und Tysmenica in Polen (Juli 1915) und Nurez und Narwa im Gouvernement Grodno (August 1915) überschritten, werden an der östlichen Front, angefangen von dem Flusse Schara im Norden bis zu den Karpathen im Süden, somit in der Länge von 550 Kilometer Luftlinie die Kämpfe auf dem ukrainisch-ethnographischen Gebiet geführt, so daß alle Schrecken des Krieges im Osten gerade die ukrainische Nation am härtesten trafen.

Die das ukrainisch-ethnographische Gebiet umfassenden Schlachtfelder, annähernd 150.000 Quadratkilometer, sind mit Schützengraben durchzogen, die ukrainische Erde von Granaten aufgewühlt und mit Blut getränkt! Die menschlichen Wohnstätten wurden zerstört, Millionen ukrainischer Bevölkerung blieben obdachlos. Dieser materielle Ruin des ukrainischen Bodens, der Aderlaß an der ukrainischen Bevölkerung, das in der Vergangenheit und Gegenwart vergossene Blut der besten Söhne unseres Volkes im Kampfe um eine bessere nationale Zukunft verleihen uns das Recht, die Aufmerksamkeit der Kulturwelt für unsere Lage und unsere politischen Bestrebungen in Anspruch zu nehmen.

Wir gönnen jedem Volke das freie Selbstbestimmungsrecht, möge aber auch der ukrainischen Nation, welche auf dem einheitlichen Territorium 40 Millionen Köpfe zählt und ein Gebiet von 850.000 Quadratkilometer bewohnt, der Zwang erspart bleiben, für die über dasselbe herrschenden Völker den Kulturdünger abzugeben!

Dem Wunsch und der Forderung der Ukrainer entspricht eine derartige Ordnung der Verhältnisse in Ost- und Mitteleuropa, daß der ukrai-

[220]

nischen Nation die unbeschränkte Möglichkeit gegeben werde, frei von der Herrschaft der Nachbarvölker sich in national-politischer Beziehung ungehindert entwickeln zu können.

Wir wollen auf unserem Grund eigene Herren sein. In der Familie freier und gleicher Völker wünschen wir volle Freiheit zu genießen, die geistigen Kräfte des

Volkes und die materiellen Güter unseres Landes ungehindert zu entfalten: zu unserem Nutzen und zu dem der ganzen Menschheit.

Wien, den 22. September 1916.

Für den Allgemeinen ukrainischen Nationalrat:

Dr. Kost' Lewyzkyj, Präsident, m. p.;

Nikolaus Ritter von Wassilko, m. p.,

Dr. Lew Batschynskyj, m. p.,

Nikolaus Hankewytsch, m. p. Vizepräsidenten;

Marian v. Melenewsky j, Vertreter des Bundes zur Befreiung der Ukraina, m. p.;

Jaroslav v. Wesselowsky j m. p. und

Wladimir Temnyzkyj m, p. Schriftführer.

[221]

111

Stockholm, 26. Dezember 1917

Sawicki an Wassilko; Bericht über die Beziehungen zwischen der ukrain. Zentralrada und dem russ. Rat der Volkskommissare sowie die bedingte Anerkennung des ukrain. Staates durch die englische und französische Regierung.

HHSt.A. P.A. 1041 Kr. 58. Ausfertigung—Auszug.

Interessanter Bericht des in Stockholm exponierten Vertrauensmannes Herrn, von Wassilkos an diesen, 8, 1, 1918,

Stockholm 26. XII. 1917.

In der Wirklichkeit kann man das Verhältnis zwischen dem Zentralrate und dem Rate der Volkskommissare folgendermaßen charakterisieren: Der Rat der Volkskommissare hat zwar die ukrainische Volksrepublik anerkannt, wollte aber, daß alle Macht in der Ukraine in die Hände der Arbeiter-, Soldaten- und Bauernräte überginge. Nun hat dieses in der Ukraine keinen Sinn, da der ukrainische Zentralrat die ganze Bevölkerung, und hauptsächlich die arbeitenden Klassen, repräsentiert. Die sogenannten Arbeiter- und Soldatenräte in der Ukraine sind nur die Vertreter der in der Ukraine weilenden russischen Garnisonen, die mit der Bevölkerung gar nichts zu tun haben. Darum würde die Übergabe der Macht an die Arbeiter- und Soldatenräte nur die Desorganisation und die Übergabe der Macht an ganz fremde und zufällige Elemente heißen. Von größter Wichtigkeit erscheint die Tatsache, daß die ukrainischen Arbeiter- und Militärorganisationen wie auch die Organisationen der nationalen Minderheiten, welche in der Ukraine wohnen, fest bei dem Zentralrate stehen und gegen die russischen Bolschewik! auftreten. Das findet darin die Erklärung, daß die russischen Bolschewiki in der Ukraine aufgelöste Soldatenverbände sind, welche nicht die Revolution, sondern die Anarchie und Plünderung vertreten und die einheimische Bevölkerung ohne Unterschied der Nationalitäten schwer bedrücken. Aus diesem Grunde muß die ukrainische Regierung alle Versuche zum bewaffneten Aufstände seitens der Bolschewiki militärisch unterdrücken....

...Der Petrograder Rat der Volkskommissäre bittet förmlich bei der ukrainischen Regierung um die Ausfuhrbewilligung für Getreide, Das Generalsekretariat erkennt den Rat nicht als allgemeine russische Regierung, sondern nur als russische Regierung an und hat erklärt, daß die Beschlüsse der Friedensverhandlungen, welche nur die Bolschewiki abschließen werden, für die Ukraine ungültig sind und daß die ukrai

[279]

nische Republik durch ihre Regierung selbständig Friedensverhandlungen führen wird. Die österreichische Regierung hat nach Petrograd eine Delegation von den Vertretern verschiedener Ministerien abgesandt, um Post- und Handelsbeziehungen mit Rußland einzuleiten. Bei dem tatsächlichen Stand der Dinge erscheint der Erfolg dieser Delegation in Petrograd sehr fraglich — höchstens auf dem Papier kann sie etwas Positives erreichen, in der Wirklichkeit aber, ohne die Zustimmung des ukrainischen Generalsekretariats, kann man jetzt, was die Ausfuhr von Lebensmitteln aus der Ukraine betrifft (und nur die Ukraine ist imstande, diese Lebensmittel zu liefern) nichts erreichen; darum könnte die Anknüpfung von direkten Verbindungen mit dem Generalsekretariate für zweckmäßig und rechtzeitig erscheinen.

Die Vertreter der englischen und französischen Regierung haben laut unserer Meldung aus Kiew vom 16. Dezember dem Generalsekretariat die Anerkennung der ukrainischen Republik als selbständigen Staat und finanzielle und militärische Unterstützung versprochen, wenn die ukrainische Regierung Österreich und Deutschland einerseits und der bolschewikischen Regierung andererseits den Krieg erklärt. Dieses Angebot wurde von dem Generalsekretariat abgelehnt.

Savicki. m.p.
[280]

130

Wien, 6. Mai 1913

Müsch, an das k. u. Je. Min. d. Aeussern: Berichte über politische und wirtschaftliche Verhältnisse in der Ukraine.

HHSt.A. P.A. 152 Bussi. XI d. Ausfertigung—Auszug.

K.M. Präs. 13700/12. Streng vertraulich!

Bericht 10. März 1918.

Aus amtlichen Berichten von nach der Ukraine entsandten Vertretern verschiedener Regierungsstellen.

Nr. 1. Der allgemeine Eindruck ist derzeit kein günstiger. Die Haltung der Bevölkerung ist durchgehend unfreundlich, vielfach feindlich, insbesondere fürchten die Bauern und Arbeiter, dass durch den deutschen Einmarsch die Früchte der Revolution gefährdet würden. Erschwerend wirkt, dass die Arbeiter und Bauern allgemein bewaffnet sind. Die tatsächliche Macht der Rada reicht nur so weit, wie unsere militärischen Kräfte. Vorräte sind offenbar in grösserem Umfang vorhanden, aber nur bei den Bauern, da die Güter ausgeplündert sind und die Händler nur kleinere Bestände besitzen. Die Bauern geben Getreide durchgehends nur gegen Waren heraus.

Die Wintersaat ist grösstenteils gut bestellt, die Sommersaat indess, die für Ukraine die Hauptsache darstellt, ist gefährdet, weil das Inventar und das Saatgetreide den Grundbesitzern geraubt wurde, und die Bauern vielfach nicht auf dem Boden der früheren Grundbesitzer aussäen wollen, da sie sich nicht sicher fühlen, ob die Ernte von den angeeigneten Ländereien behalten werden kann. Unter derartigen Umständen erscheint die Getreideausfuhr auf den bisher geplanten Wegen einstweilen unmöglich. Die Getreidebeschaffung durch Semstwo-Organisation ist vollkommen problematisch. Die Herbeiführung geordneter Zustände auch in diesem Belange ist durch die Rada aus eigenen Kräften ausgeschlossen.

Bericht vom 11. März 1918.

Nr. 2. Nach den Erzählungen und Äusserungen von Leuten aus dem Volke während der Reise und von Angehörigen des Handels- und Grossgrundbesitzes in Kiew erscheinen die Verhältnisse, wenigstens auf den ersten Blick, ausserordentlich trübe. Sämtliche Angaben stimmen soweit überein, dass weder die ukrainische Regierung in ihrem Bestände vollkommen gesichert, noch ihre Verwaltungsorgane zu einer durchgreifenden Wirksamkeit befähigt erscheinen. Die Entscheidung über den Bestand des ganzen Systems scheint zunächst von der Lösung des Problems der Agrarreform abzuhängen. Der bedürftige Teil der Bauernschaft verlangt ungeduldig die Durchführung dieser Reform und hat

[315]

durch sein Drängen die Regierung veranlasst, neuerlich zu erklären, dass sie ihrem Programm treu bleiben werde; im besitzenden Teil der Bauernschaft und im Grossgrundbesitz sollen sich Ansätze zur Organisierung eines kräftigen Widerstandes zeigen; Händler und Industrie fürchten von der Reform den Ruin des Landes und ihre Vertreter haben das vor wenigen Tagen dem Finanzminister, der sie wegen der Aufbringung einer Staatsanleihe einberufen hatte, auch nachdrücklich erklärt.

Schon bei der ersten Ankündigung der Agrarreform im verflossenen November, haben die bäuerlichen Gemeindegremien einen Teil des Großgrundbesitzes „sequestriert“, d. h. das ganze lebende und tote Inventar einschliesslich des Saatgutes verschleppt. Man versichert, dass Getreidevorräte auf den grösseren Gütern nirgends mehr vorhanden sind, umsomehr als für die letzte Bestellung derselben den Bauern ein Drittel der Ernte als Entlohnung gegeben werden musste. Öffentliche Stapel existieren nicht, auch bei den Händlern sollen keine Vorräte zu finden sein. Was vorhanden ist, sei durchaus in Kleinwirtschaften zerstreut, und ob die Regierungsorgane es dort zu erfassen vermögen, ist ungewiss. Glaubwürdig wurde erzählt, dass im Kreise Poltawa, wo die Regierung Getreide für die Versorgung ukrainischer Städte requiriert hatte, die Bevölkerung den Abschub mit Gewalt verhindert hat;

Im Folgenden ist von der Teuerung die Rede. Unter den angeführten Beispielen ist erwähnenswert, dass Speck anstatt 3 Rubel bis zu 140 Rubel das Pfund kostet. ...

Auszug aus dem Bericht eines Vertreters der k. u. k. Mission in Kiew
vom 10. März 1918.

Die derzeitige Regierung ist aus ganz unbedeutenden Persönlichkeiten, die nicht die genügende Vorbildung besitzen, zusammengesetzt. Fähige Köpfe, die bei Ausbruch der Revolution an der Spitze standen, zogen sich zurück, um nicht für die Missgriffe des derzeitigen Regime mitverantwortlich gemacht zu werden. Die Regierung kann sich die nötigen Geldmittel nicht verschaffen, sie ist nicht einmal in der Lage, Banknoten herauszugeben, da die Klischees von den Bolschewiki mitgenommen wurden. Die einzige Einnahmsquelle des ukrainischen Staates, stellt das Zuckermonopol dar. ...

Die Bauernschaft, durch die aus der Front zurückkehrenden Soldaten gut bewaffnet, liefert regelrechte Kämpfe. Doch besteht Aussicht, dass sowohl Entwaffnung als auch Rückgabe des Bodens an die Besitzer, durch die gleichmässige Verteilung der deutschen Besatzung über das ganze Land möglich sein wird. Viele glauben, dass die Vorräte überhaupt nur auf diesem Wege erfasst werden könnten. Nichtsdestoweniger müsse man die Bauernschaft schonen und ihr versprechen, die Agrarreform durchzuführen, ihr aber gleichzeitig klar machen, dass dies nicht in so kurzer

[316]

Zeit geschehen könne und dass das Wichtigste die Sicherstellung der neuen Ernte sei.

Der Bericht schlägt die Aufhebung des Verbotes der Verkäufe von Grund und Boden vor und erzählt, dass viele Bauern bereit seien, den Grossgrundbesitzern den enteigneten Boden zu bezahlen. Der Bericht betont, dass die Bauern mit Geld gesättigt sind und ihr Getreide nur gegen Waren hergeben werden. Der zum Export verfügbare Zucker, wird auf 246 bis 327 Tausend Tonnen geschätzt. Die nächste Ernte dürfte nicht mehr als 164 Tausend Tonnen Zucker ergeben. Weiter heisst es:

Unter den gegenwärtigen Verhältnissen wäre es am günstigsten, wenn von dem Plane der Monopolisierung des Aussenhandels seitens der Regierung abgesehen werden würde und mit dortigen Finanzgruppen ein Abkommen über den Import nach der Ukraine getroffen werden könnte. ...

Eine Eingabe der ukrainischen Interessentenverbände (Industrie, Handel, Banken, Grossgrundbesitz etc.) an das Volksministerium vom 10. März 1918 schildert die katastrophale Lage des Landes in den grellsten Farben. Die Industrie liege vollkommen darnieder, durch den Rückgang der Arbeitsleistung und das Steigen der Löhne, durch die Gewalttaten gegen Unternehmer und Betriebsleiter; der Handelsapparat sei völlig zerstört, das Verfügungsrecht des Besitzers über seine Waren abgeschafft, der Warentransport durch systematischen Güterraub untergraben. Das gegenseitige Misstrauen aller gegen alle habe den Privatkredit und das Bankwesen lahmgelegt. Eine Geldkrise ist ausgebrochen. Das Geld wird den Banken nicht mehr anvertraut (bekanntlich halten es die Bauern grundsätzlich zurück. Nach anderen Berichten wird in der Ukraine buchstäblich Geld gehamstert, wie jede andere Ware.) Alle Arten von Kreditpapieren sind entwertet. Die völlige Zerrüttung der Staatsfinanzen ist die Folge. Weiter heisst es wörtlich:

Aus allem oben Gesagten geht hervor, dass die Ukraine ohne Handel und Industrie, mit zerstörtem Bankwesen paralysierten Finanzen, mit zweifelhaftem ungesicherten Geldsystem und mit untergrabenen Grundlagen ihrer ökonomischen Tätigkeit — ihrer Landwirtschaft — nun als selbständiger Staat ins Leben treten will.

Jede staatliche Organisation sei zerstört, der Bauer ganz sich selbst überlassen; es herrsche volle Anarchie. Die Rada werde auf dem Lande nicht anerkannt (in anderen Berichten heisst es, man wisse auf dem Lande überhaupt nichts von dem Vorhandensein einer Regierung). Sie besitzt auf dem Lande keine Verwaltungsorgane. Gewalt, Mord und Brand seien Erscheinungen des täglichen Lebens geworden. Wenn nicht bis zur Frühjahrsbestellung andere Verhältnisse eintreten, so stehe ein Bürgerkrieg bevor. Die Bauern wollen nur soviel anbauen, wie sie selbst verzehren können, weil sie fürchten, dass ihnen die eigenen Dorfgenossen die Ernte wegnehmen.

[317]

Die Unterzeidiner der Petition erklären sich schliesslich bereit, an den weitestgehenden Reformen mitzuwirken, vorausgesetzt, dass sie schon in anderen Ländern erprobt sind und dass die Regierung das Eigentumsrecht bestehen lässt.

Ein Bericht aus Kiew, vom 23, März 1918.

Dieser Bericht gibt interessanten Aufschluss über einen Teil der Motive, die die ukrainische Regierung dazu bestimmen, an den Monopolen festzuhalten, obwohl die deutsche, wie die Österreichische-ungarische Regierung alles Mögliche getan haben, um sie davon abzubringen. Es handelt sich um fiskalische Erwägungen. In der Ukraine sollen 30.000 Waggons (300.000 Tonnen) Zucker für den Export vorhanden sein. Die Regierung hat aber ein Monopol erlassen. Der Zucker darf nur an sie verkauft werden und zwar je nach Qualität für 22 bzw. 30 Rubel per Pud. Sie selbst will ihn für 52 bzw. 60 Rubel, also mit einem Aufschlag von 30 Rubel verkaufen. Sie verspricht sich nämlich von dieser Art Monopolwirtschaft die einzige Geldquelle für ihre Finanzen. ...

Bericht zweier Mitglieder der k. u. k. Kommission in Kiew vom
3. April 1918. (Wörtliche Stellen:)

Die Getreidesituation ist infolge offenbar schlechten Willens der Gegenseite äusserst gespannt. Nach einer der k. u. k. Kommission vorgelegten anscheinend unrichtigen Statistik, sind höchstens 6 Millionen Meterzentner Ausfuhrüberschuss vorhanden. *Die Ukraine beabsichtigt, das Getreide für den Friedensschluss und den Warenaustausch mit Grossrussland zu reservieren.* (Diese Behauptung steht keineswegs vereinzelt da. Ich habe sie auch von anderen Quellen gehört. Ein interessanter Beleg dafür ist, dass Kiewer Zeitungen, ich glaube vom 23. April, die hierher gekommen sind, die Hilferufe grossrussischer Blätter abdrucken, in denen die Ukraine angefleht wird, die Not Russlands zu lindern.)

...

(Der hier angedeutete Modus des Handelsverkehrs mit der Ukraine ist mir von den glaubwürdigsten Seiten als der einzig mögliche bezeichnet worden. Tatsächlich liegen auch Berichte aus Kiew vor, die ihn befürworten. Es bestehen bereits Syndikate ukrainischer, jüdischer Grosskaufleute, die in der Lage sind, das Getreide von den Bauern zu bekommen, das unseren eigenen Organen immer unzugänglich bliebe. Nur müsste es möglich sein, industrielle Tauschobjekte dafür zu beschaffen.)

Auf dieser Grundlage wurde tatsächlich am 4. April ein Abkommen geschlossen. In Kiew sollte eine ukrainische Einkaufszentrale errichtet werden, die aus Getreidehändlern, Banken, Grosskaufleuten usw. als Aktiengesellschaft unter Oberleitung und Kontrolle des Ministeriums für Volksernährung gedacht war. Die Mittelmächte sollten eine Getreideübernahmestelle errichten. Sie erhielten auch das Recht, an Orten wo die Organe der ukrainischen Regierung nicht ausreichten, selbst einzukaufen. Dieses Übereinkommen scheint aber wieder umgestossen worden zu sein. Jedenfalls ist mir erst vor wenigen Tagen gesagt worden, dass man die

[318]

vertragsmässigen Getreidelieferungen nur auf dem Requisitionswege werde beschaffen können. Es handelt sich um eine Million Tonnen Getreide, das zu gleichen Teilen an Deutschland und Österreich-Ungarn verteilt werden soll und zwar so, dass zuerst Österreich-Ungarn seine 50.000 Tonnen erhält. Ich weiss nicht, ob bei den letzten Verhandlungen äusser dem Endtermine (31. Juli) auch Teiltermine vorgesehen waren. Ein früheres Abkommen enthielt ebenfalls solche Teiltermine. Es sollten von den schuldigen 60 Millionen Pud (= 1,000.000 Tonnen) im April 6 Millionen, im Mai 15 Millionen, im Juni 20 Millionen und im Juli 19 Millionen geliefert werden.

Schliesslich sei noch eine Note des Volksministeriums an den Grafen Forgach erwähnt, in der u. a. behauptet wird, die Ukraine hätte gar keine Getreideüberschüsse und könnte die geforderten Mengen nur unter schweren Opfern abgeben. Dies als Beispiel für den Verhandlungsrat der ukrainischen Regierung.

Ministerialkommission im k. u. k. Kriegsministerium.

Diverses über die politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse in der Ukraine.

Diese vom Präsidialbureau des Kriegsministeriums gesammelten vertraulichen Informationen erlaube ich mir zur gefälligen Kenntnis vorzulegen.

6.5. 1918.

Mitsch

131

Kiew, 12. März 1918

*Hoffinger an Czernin: Bericht über die politische Lage in der Ukraine.**HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d. Ausfertigung.*

Konsul von Hoffinger an Grafen Ottokar Czernin von Chudenitz in Wien.

N. 1/P

Kiew, 12. März 1918.

Politische Lage in der Ukraina.

Die Informationen, die mir im Verlaufe der fast fünftägigen Reise der k. u. k. Kommission nach Kiew sowie in den ersten drei Tagen meines hiesigen Aufenthalts zugekommen sind, ergeben, obwohl aus ganz verschiedenen Quellen stammend, ziemlich übereinstimmend ein Bild der gegenwärtigen politischen Verhältnisse in der Ukraina, das sich, wie folgt, zusammenfassen lässt:

Die Herrschaft der Kiewer Rada war niemals eine fest begründete. In ihrer nicht auf einem geordneten Wahlsystem sondern stark auf Zufälligkeiten aufgebauten Zusammensetzung vertrat sie weder die im wirtschaftlichen Leben des Landes vorwiegend tätigen, aus Kapital, Industrie,

[319]

Grossgrundbesitz und einem Teil der städtischen Intelligenz bestehenden Oberschicht noch auch die breiten Massen auf dem flachen Lande oder das industrielle Proletariat. Die ersterwähnte höhere Bourgeoisie ist insbesondere in Kiew und im südrussischen Industrierayon grösstenteils nicht ukrainisch orientiert, spricht und fühlt russisch und ist mit Grossrussland durch dichte Fäden geschäftlichen Interesses eng verbunden. Eine Lockerung oder Lösung des Verhältnisses der Ukraina zu Russland war der Industrie von allem Anfang an schon deshalb nicht sympathisch, weil sie die Gefahr einer ausländischen Konkurrenz auf dem grossrussischen Markte fürchtete, sobald sie auf die zollpolitischen Verhältnisse dortselbst keinen bestimmenden Einfluss würde nehmen können.

Die Bauernschaft spricht zwar ukrainisch und es besteht bei ihr auch eine gewisse Abneigung gegen den ihr meist als behördliches Organ oder als Grossunternehmer gegenüber tretenden eigentlichen Russen, von einem wirklichen nationalen Empfinden kann aber angesichts der niedrigen Bildungsstufe und der geringen kulturellen Bedürfnisse der Masse der Bauernschaft nicht die Rede sein.

In der Arbeiterschaft herrschte von Anbeginn an die radikale Strömung vor und verstärkte sich fortgesetzt unter der energischen Agitation der Bolschewiken.

Als in Grossrussland die Bolschewiken ans Ruder gekommen waren, hätte sich für die Rada vielleicht die Möglichkeit ergeben, die Unterstützung von Bourgeoisie und Grundbesitz, zu dem sich in diesem Falle auch der bereits im Individualbesitz verankerte Teil der Bauernschaft gesellt hätte, zu gewinnen, wenn sie dem Bolschewikismus energisch entgegengetreten wäre. Dies geschah aber nicht, im Gegenteil versuchte die Rada durch Betonung der sozialistischen Note die Massen, und insbesondere durch Erlassung des „Universals“ über die Sozialisierung des gesamten Grundeigentums die Bauernschaft zu akkaparieren. Beim Proletariat verfiel dies nicht, weil die bolschewikischen Agitatoren noch viel weitergehende Errungenschaften in Aussicht stellten, und bei den Bauern ebensowenig, weil bei ihnen ein tiefes Misstrauen gegen die Ehrlichkeit der Absichten der Rada bestehen blieb. Diese blieb daher nach wie vor nur auf die Unterstützung der ukrainisch-national gesinnten Minderheit der städtischen Intelligenz und der Vertreter des in Russland weitverbreiteten weltfremden Kathedersozialismus angewiesen.

Der geringe Widerstand, den die Rada im Kampfe gegen die Bolschewiken leisten konnte, beweist, dass keine der Kräftegruppen des Landes geschlossen hinter ihr stand. Die wenigen ihr zur Verfügung stehenden Truppen waren stark bolschewikisch durchwühlt und versagten zum Teil völlig. Auch fehlte eine zielbewusste Führung. Die blutige Schreckensherrschaft der Maximalisten in Kiew, die Anarchie und das Bandenunwesen, die sich in jener Zeit immer mehr ausbreiteten, haben

[320]

allerdings die Wirkung gehabt, dass die Ordnungsfreunde in der Bourgeoisie, wenigstens insoweit das bestehende System in Grossrussland herrscht, von diesem nichts mehr wissen wollen, die Rada hat es aber bei ihrer Rückkehr unterlassen, diese Stimmung für sich auszunutzen, sondern hat diese Elemente durch die Bestätigung ihrer früher erlassenen sozialistischen Massnahmen neuerdings

kopfscheu gemacht. Andererseits hat das Proletariat im Austoben der niedrigsten Masseninstinkte Blut geleckt und ist radikaler und schwerer im Zaum zu halten denn je. In der Bauernschaft ist die Gährung inzwischen auch soweit fortgeschritten, dass die papierene Bodenreform der Rada, zu deren Durchführung kein Apparat vorhanden ist, nicht befriedigt. Das bisherige Ergebnis sind Plünderung und Devastierung des Grossgrundbesitzes, eigenmächtige Landnahme durch die Bauern, völlige Unklarheit der Besitzverhältnisse. Es erscheint äusserst fraglich, ob es gelingen wird, noch rechtzeitig, nämlich für den Frühjahrsanbau, eine Ordnung der Agrarverhältnisse wenigstens insoweit durchzuführen, dass Anarchie und Gewalttätigkeiten, vielleicht auch Revolten ernster Natur vermieden werden können. In den Städten hätte die Regierung ohne die Unterstützung durch die Anwesenheit der deutschen Truppen wohl kaum die Macht, die Ordnung auch nur einigermaßen aufrecht zu erhalten.

Ihre Machtmittel sind sehr gering, die hier auf gestellten neuen ukrainischen Formationen in operettenhaften Kosaken-Uniformen haben sich als wenig zuverlässig erwiesen und zeigen vielfach Neigung zu Plünderungen und Judenpogromen. Ein geordneter Verwaltungsapparat fehlt noch gänzlich.

Ob die Rada unter solchen Umständen und unter äusserst komplizierten, ja teilweise geradezu desolaten WirtschaftsVerhältnissen den von uns benötigten und von ihr versprochenen tiefen Griff in die einstweilen noch wenig greifbar zu Tage tretenden Hilfsquellen des Landes zu tun in der Lage ist, muss vorläufig noch als offene Frage bezeichnet werden. Schon jetzt kann aber mit Bestimmtheit gesagt werden, dass die Rada nur gestützt auf die Okkupationstruppen zu irgend welchen Aktionen schreiten kann, und dass auch erst, wenn die ersten Ergebnisse ihrer Tätigkeit vorliegen werden, es möglich sein wird, sich ein Urteil darüber zu bilden, ob die Mitwirkung der Rada überhaupt einen Vorteil bedeutet.

Über die wirtschaftliche Lage werde ich nach genauerer Orientierung eingehend berichten.

Die mangelhafte äussere Form dieses Berichts bitte ich im Hinblick darauf, dass ich einstweilen ohne Hilfskraft auf einer Maschine eines mir unvertrauten Systems arbeite, zu entschuldigen.

Hoffinger m.p.

[321]

135

Berlin, 25. März 1918

Hohenlohe an Czernin: österreichische Interessen in bezug auf die Ukraine und die deutsche Politik gegenüber den östlichen Randstaaten.

HHSt.A. P.A. 154 Russl. XI g. Ausfertigung—Auszug.
Nr. 32/P.—A.

Berlin, 25. März 1918.

Deutsche Politik gegenüber den Östlichen Randstaaten.

Prinz Hohenlohe an Graf Czernin.

Der deutsche Reichstag hat nach erfolgter Genehmigung des Friedens mit der Ukraine nunmehr auch den Friedensvertrag mit Rußland und Finnland in allen Lesungen angenommen. Der Zusammenbruch des russischen Zarenreiches hat Deutschland die Möglichkeit der vollständigen Neuorientierung seiner Ostpolitik gegeben, die jetzt unter Zugrundelegung der Bestimmungen der vorerwähnten Verträge durchgeführt wird. Die durch die Revolution ausgelösten großen sozialen Umwälzungen in Rußland haben naturgemäß noch keine Stabilisierung erfahren, zwingen Deutschland daher, sich jene Sicherungen an seiner Ostgrenze zu schaffen, durch die die deutschen Interessen ohne Rücksicht auf die künftige Gestaltung der russischen Verhältnisse am besten gewahrt erscheinen, nachdem sich auf Grund des freien Selbstbestimmungsrechtes der Völker von dem einst übermächtigen Körper des russischen Reiches so viele wesentliche Bestandteile losgelöst und zu national selbständigen Staaten konstituiert haben.

Die polnische Frage wurde schon in einem früheren Stadium des Krieges durch Wiedererrichtung des polnischen Königreiches zu regeln versucht, ihre weitere Ausgestaltung und definitive Lösung wird Gegenstand der bevorstehenden Beratungen mit unseren Bundesgenossen bilden.

Der wichtigste und größte Staat, der sich aus dem Verbände des russischen Reiches getrennt hat, ist die Ukrainische Volksrepublik. Die Konsequenzen und Rückwirkungen, welche die Entstehung dieses Staates auf unsere innerpolitischen Verhältnisse ausüben mußten, haben sich bereits anlässlich der Cholmer Frage gezeigt, wobei all die Schwierigkeiten zutage traten, die sie ergeben, wenn die

polnische und die ukrainische Frage gelöst, gleichzeitig aber ein gutes Verhältnis dieser beiden Staaten zur Österreichisch-ungarischen Monarchie aufrecht erhalten werden soll.

Es wäre gewagt, sich über die Lebensfähigkeit des ukrainischen Staates schon heute in Voraussagen ergehen zu wollen. Der Gegensatz zwischen der Ukraine und Großrußland scheint mir jedoch nicht derart dauernd, daß sich hierauf feste Kombinationen begründen ließen. Bekanntlich stand die ukrainische Regierung zunächst auf dem Standpunkte einer russischen Föderativrepublik und erst der Gegensatz der Rada zur bolschewistischen Regierung in Petersburg bewirkte die Selbst-

[328]

ständigkeits-tendenz der Ukraina und trieb diesen Staat völlig in unsere Arme. Diese Tendenz fand bei uns weitestgehende Förderung, umso mehr als unsere Ernährungsverhältnisse gebieterisch erheischten, uns den reichen Ertrag des ukrainischen Bodens zu sichern: die militärische Aktion in der Ukraina war die taktische Durchführung dieser Politik. Ich frage mich jedoch, ob wir auch darüber hinaus ein Interesse haben, den ukrainischen Staat, der auch in Österreich „unerlöste Brüder“ zurückgelassen hat, dauernd zu stützen; eine Wiedervereinigung Kleinrußlands mit Großrußland ist zweifellos nicht nur möglich, sondern wahrscheinlich und diese Eventualität dürfte in der Ostpolitik der Mittelmächte unter keinen Umständen außeracht gelassen werden, vielmehr erwächst genannten Mächten hieraus die Aufgabe, jene Gebiete, deren Wiedervereinigung mit Großrußland in Betracht kommt, tunlichst zu schwächen, andererseits jene Teile, die selbst an einer Wiedergeburt Rußlands kein Interesse haben, möglichst vollständig von dem einstigen Rußland loszulösen. Auf die Ukraina angewendet, bedeutet dieser Grundsatz eine möglichst weitgehende wirtschaftliche Ausnützung dieses Staates im jetzigen Augenblick, später ein Desinteressement an seinem weiteren Schicksale, um die Anbahnung erträglicher Verhältnisse mit dem Reste Rußlands nicht auszuschließen. Dies bringt in weiterer Folge mit sich, daß wir uns bei der definitiven Neuregelung der Verhältnisse im Osten notgedrungen in erster Linie mit den Polen werden abfinden müssen, so wenig deren Verhalten in den letzten Wochen auch geeignet war, sich die österreichischen Sympathien zu sichern! Sympathien und Antipathien haben aber in einer zielbewußten Politik nie etwas zu suchen gehabt.

Während sich die Probleme unserer Politik im Osten auf Polen und die Ukraina beschränken, hat Deutschland allerdings noch weitere, durch seine geographische Lage bedingte Interessen, die es in der sogenannten Randstaatenpolitik zu sichern bestrebt ist. Im Sinne wiederholter Erklärungen des Reichskanzlers sollen diese Randstaaten „sich diejenige staatliche Gestalt geben, die ihren Verhältnissen und der Richtung ihrer Kultur entsprechen“ mit anderen Worten, im Rahmen der dehnbaren Fiktion des Selbstbestimmungsrechtes sollen diese Gebilde unter Wahrung ihrer Selbständigkeit möglichst eng an das Deutsche Reich angeschlossen werden.

Am 15. d. M. wurde das wiedererrichtete Herzogtum Kurland als „freies und unabhängiges Herzogtum“ von der deutschen Reichsregierung anerkannt. ...

Als weiterer selbständiger Staat hat sich ferner Litauen konstituiert, welches anlässlich des Empfanges der Deputation des litauischen Landesrates am 23. d. M. seitens der deutschen Reichsregierung als freier und unabhängiger Staat anerkannt wurde. Litauen, das sich unter den Schutz

[329]

des Deutschen Reiches gestellt hat, soll in ein Bündnisverhältnis zu Deutschland treten und Militär-, Zoll- und Verkehrs-konventionen abschließen. Fraglich ist noch die Lösung der künftigen Regierungsform, doch ist anzunehmen, daß das Herzogtum eine monarchische Form mit einem katholischen Fürsten an der Spitze erhalten soll. ...

In den Rahmen der Randstaatenpolitik fällt mittelbar auch Finnland. Der deutsch-finnische Friedensvertrag bringt Finnland in ein gewisses Abhängigkeitsverhältnis zu Deutschland, indem dieser Staat im Sinne des Artikels 1 des Vertrags sich künftig unter Deutschlands besonderen Schutz stellt, ein Verhältnis, das durch die gegenwärtige militärische Aktion Deutschlands noch vertieft wird. Für die hiebei von Deutschland befolgte Politik waren seine Interessen in der Ostsee und im Weißen Meere maßgebend und so sind die von Finnland Rußland gegenüber erhobenen Territorialansprüche auf Carelien bis zum Swir, sowie auf die Halbinsel Kola mit ihren reichen Mineralschätzen, in erster Linie von deutschem Interesse diktiert. Augenscheinlich handelt es sich darum, den Hafen von Archangelsk, in dem England sich festgesetzt haben soll, unter deutsche Kontrolle zu bekommen, und

so zeigt sich denn auch hier wieder so der deutsch-englische Gegensatz als einer der Haupttriebkraft des Weltkrieges.

Die Randstaatenpolitik Deutschlands fußt — wenn ich meine vorstehenden Ausführungen resümiere — auf dem Grundsätze, Rußland soweit wie möglich zu schwächen und in einem ihm vorgelagerten Gürtel selbständiger, Deutschland eng angegliederter Staaten eine Sicherung, auch gegen ein eventuell wieder erstarktes Rußland, zu schaffen. Ob sich diese Sicherung für alle Eventualitäten tatsächlich wirksam erweisen wird, scheint mir heute, da das russische Chaos noch in vollster Bewegung ist, eine müßige Frage. Auch in Deutschland hat man nicht übersehen, daß die Randstaatenpolitik viele Verlegenheiten und Schwierigkeiten mit sich bringt, zumal bei diesen Neubildungen immer nur eine dünne Oberschicht vorhanden ist, die aus nationalen, oder sozialen Gründen ein enges Verhältnis mit Deutschland aufrichtig wünscht — in Kurland z. B. sind nur 8%, im ganzen Baltikum nur 7% Deutsche — die Mehrheit der Bevölkerung aber erst durch kluge Politik für die Angliederung zu gewinnen sein wird, sollen diese Randstaaten nicht eine Schwächung für Deutschland bedeuten. Wenn auch die einander entgegenstehenden politischen Tendenzen der einzelnen Staaten untereinander, ich erwähne nur den litauisch-polnisch-ukrainischen und ukrainisch-polnischen Gegensatz, für Deutschland und auch für uns zweifellos eine Reihe von Komplikationen mit sich bringen werden, so kann andererseits jede Politik nur mit gegebenen Tatsachen rechnen und so wird man der deutschen Randstaatenpolitik eine durch die tatsächlichen Verhältnisse in Rußland bedingte Berechtigung zubilligen müssen.

[330]

Список джерел

1. Дмитрієнко М., Іщенко Я. (2013), «Палієнко М. Теофіл Горнікевич та українські архівні колекції у Відні», *Український історичний журнал*, № 4, с. 210-215.
2. Hornykiewicz T. (1966), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. I.

References

1. Dmytriienko M., Ishchenko Ya. (2013), «Paliienko M. Teofil Hornykevych ta ukraïnski arkhivni kolektsii u Vidni», *Ukrainskyi istorychnyi zhurnal*, № 4, s. 210-215.
2. Hornykiewicz T. (1966), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. I.